

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 140 (2014)  
**Heft:** 17: Aarau : nouveau terminal de bus

**Vorwort:** Jour de fête à Gaza  
**Autor:** Catsaros, Christophe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**É D I T O R I A L**  
**J O U R D E F È T E À G A Z A**



es images surréalistes d'une foule en liesse dans les rues de Gaza avaient cela d'invraisemblable : transformer en vainqueurs ceux que nous avions pris l'habitude, pendant tout un été, de considérer comme étant les victimes de l'opération « Bordure protectrice ». Si la fin d'une guerre est toujours l'occasion de célébrer, on comprend mal comment les Gazaouis trouvent encore la force pour crier victoire.

Avec 2136 morts, dont 1444 civils parmi lesquels 478 enfants, avec plus de 10 000 blessés, 16 792 maisons détruites, 203 écoles endommagées, la moitié du réseau d'adduction d'eau hors d'état de fonctionner, avec des voisins toujours aussi peu enclins à fraterniser avec eux, le bilan de cette guerre semble cumuler celui de toutes les opérations lancées depuis le retrait israélien en 2005.

Léopold Lambert publie dans ce numéro une carte réalisée au début du conflit, qui peut partiellement éclairer la joie paradoxale des Gazaouis. Ils ne fêteraient pas tant leur prétendue victoire que l'hypothèse d'une fin de siège. Car, bien plus que les diverses opérations ponctuelles, ce qui pèse sur les 1,8 million d'habitants de l'enclave n'est autre que le blocus imposé sans continuité depuis le départ des colons.

Nous reviendrons, plus tard dans l'année, sur la question de projet national israélien, au cours notamment d'une projection consacrée aux films d'architecture réalisés pour la télévision par le cinéaste Amos Gitai. Il y sera question d'un autre sionisme que celui belliqueux qui a monopolisé l'attention ces deux derniers mois. Une sélection de cinq des 16 films que compte la série seront montrés à la Cinémathèque suisse dans le cadre des projections que nous y organisons.

Ce numéro aborde par ailleurs trois sujets : un abribus gonflable en forme de nuage face à la gare d'Aarau, l'architecture comme moyen de dissuasion face au suicide et, pour terminer, la présentation des résultats du concours pour le Musée du Léman à Nyon et la question de la procédure de sélection qui semble reposer sur une interprétation bien personnelle des principes régissant l'exercice nommé « concours d'architecture ».

*Christophe Catsaros*